

# School District U-46

## ELL Department



If you talk to a man in a language he understands, that goes to his head.  
If you talk to him in his language, that goes to his heart.

Nelson Mandela



Jade Leyva

Wilma Valero



# School District U-46

- Located in the western suburbs of Chicago
- Second largest public school district in Illinois with over 42,000 students.
- Only the Chicago Public School system enrolls more students than U-46 in Illinois.

## U- 46 serves 11 municipalities :

- Bartlett
- Elgin
- Hanover Park
- South Elgin
- Streamwood
- Wayne

### Portions of:

- Carol Stream
- West Chicago
- Hoffman Estates
- Schaumburg
- St. Charles



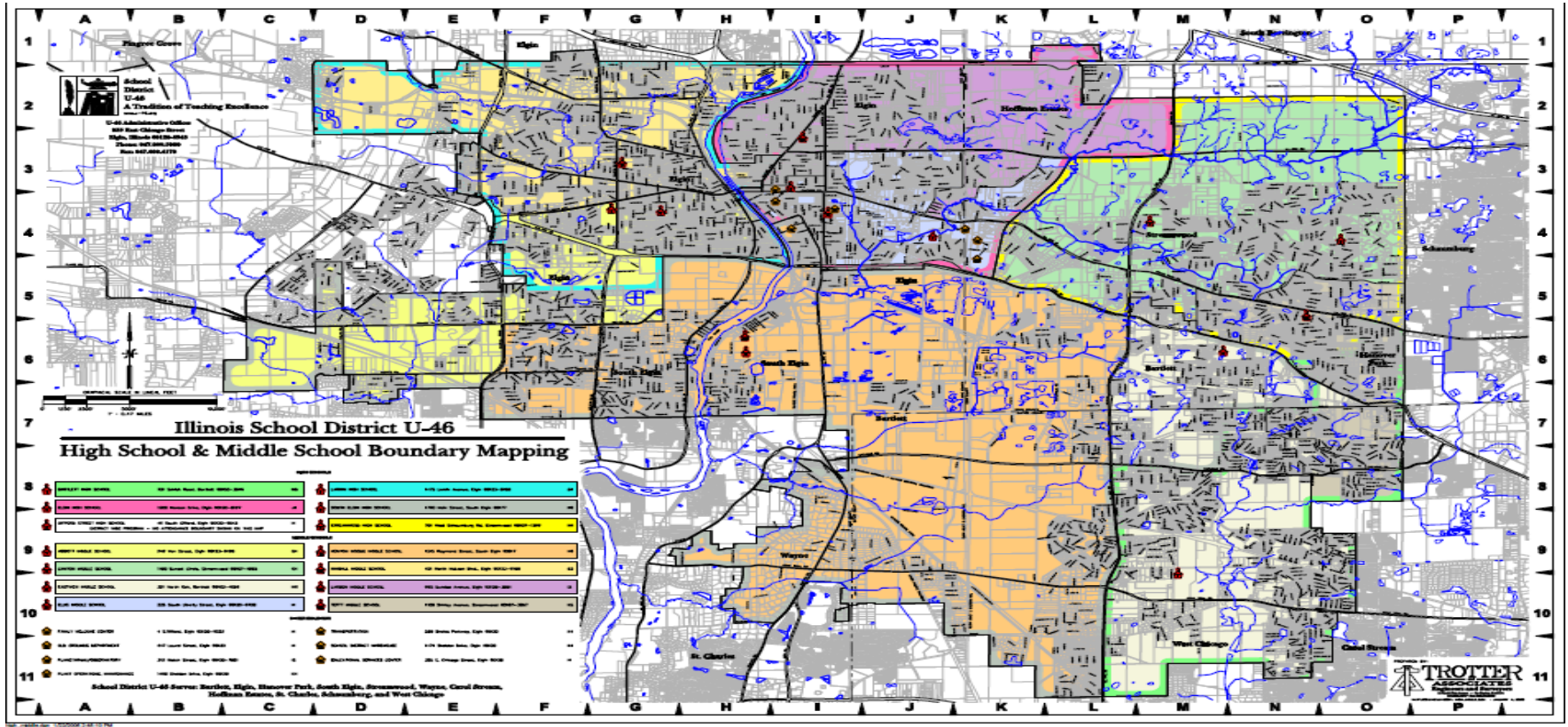
The 90-square-mile boundary takes in portions of three counties:

1. Cook
2. DuPage
3. Kane





# Secondary Level Schools Boundaries



**8 Middle Schools** - 7<sup>th</sup> -8<sup>th</sup> Grade

☑ 4 ELL Middle Schools

**6 High Schools**- 9<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> Grade

☑ 3 ELL 6 High Schools

# U-46 Student Population

- 36% White
- 45% Latino
- 8% Asian
- 7% African American
- 16% English Language Learners (ELL)
- 12% Special Education Students



WELCOME TO U-46



Our students come to the classroom with backgrounds representing over **100 languages and cultures** making our schools rich with ethnic, cultural and socioeconomic diversity, mirroring the global society to which our students will contribute their skills.



# Expectations and Responsibilities of an ELL Director



## 2011-2012 DISTRICT IMPROVEMENT PLAN Aligned to Destination 2015

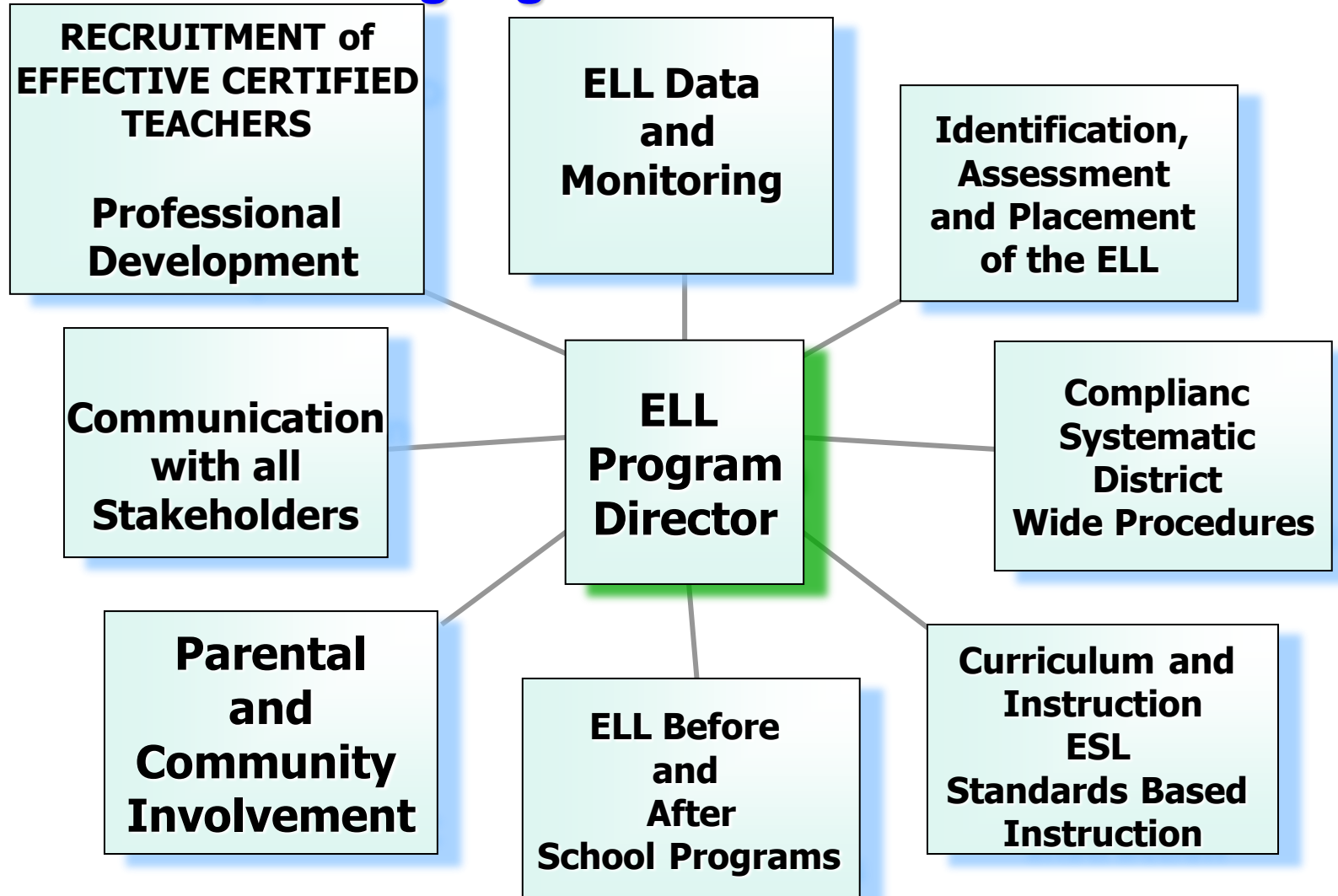
★ Our Aim: College & Workplace Readiness and Elimination of Achievement Gaps ★

Teaching & Learning	Recognition & Interventions	Operational Excellence	People	Family & Community Engagement
<ul style="list-style-type: none"> <li>★ Implement with fidelity the secondary math curriculum and resources.</li> <li>★ Strengthen elementary education by implementing Dual Language and supporting Early Childhood Education.</li> <li>★ Support teachers in the use of data, including training on the Data Dashboard.</li> <li>★ Develop a comprehensive system of supports to improve student attendance.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ Create an equity initiative to achieve the goals of Destination 2015.</li> <li>★ Continue to recognize achievement and contributions at all levels.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ Implement a new student information system to enhance data management, increase access to information, and improve school-family communication.</li> <li>★ Select and implement a Human Resources &amp; Payroll Information System to better serve employees.</li> <li>★ Publish benchmarks and targets for all operational areas to increase efficiencies.</li> <li>★ Continue to maintain a safe and nurturing environment in our schools.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ Develop long-term processes and strategies to leverage human resources throughout the school district.</li> <li>★ Create professional development opportunities that foster leadership and maximize the potential of all employees.</li> <li>★ Develop and implement strategies to increase employee engagement.</li> <li>★ Allocate mini-grants to promote staff innovation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ Support schools in the implementation of family and community engagement strategies to increase academic achievement.</li> <li>★ Engage parents, community partners, and organizations in working collaboratively to achieve the goals of Destination 2015.</li> </ul>

**Our Theory of Action: If we have effective teaching and learning, and effective school leadership, then we will reach our goal of ACADEMIC SUCCESS FOR ALL.**



# As an ELL Director you must be committed to provide a rigorous learning environment for all English Language Learners and Staff





**So how do you fly this  
elephant?**

# ELL Staff at District Level

## 5 ELL Administrators

- 1 ELL PROGRAM DIRECTOR
- 4 ELL PROGRAM COORDINATORS
  - ELL Coordinator for the **Elementary Level**
  - ELL Coordinator for the **Secondary Level**
  - ELL **Dual Language** Coordinator
  - **Family Welcome Center** Coordinator

## ELL Support Staff

- 1 Grant Specialist
- 1 ELL Parent Educator
- 1 Assessment Specialist
- 1 Tester Specialist
- 1 Tester
- 1 Secretary



## District Level Support Staff

- 1 Latino Parent Community Outreach
- 1 In-house FT Spanish Interpreter



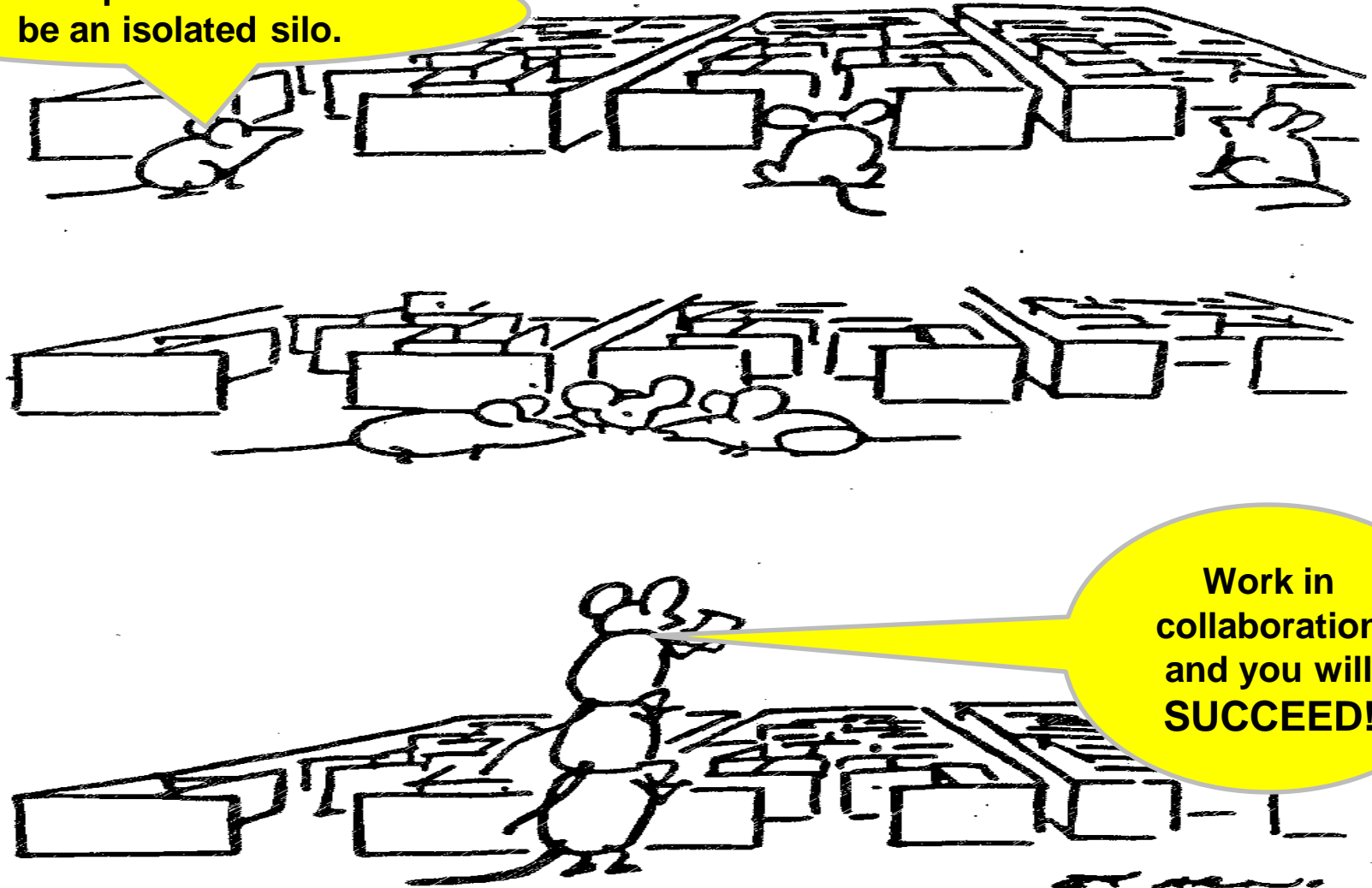
# ELL District Wide Staff



ELL Pre-School - 12 Teachers  
ELL Para-educators  
ELL Middle School Lead Teachers  
ELL High School Divisionals  
Bilingual Home School Liaisons



Your department cannot be an isolated silo.



Work in collaboration and you will SUCCEED!

# Navigate and Learn the Culture of your District

# Communication

---

- [ELL Bilingual Website](#) (English and Spanish)

**Target audience: Teachers, parents and community**

- **ELL Quarterly Newsletter**

**Target audience: Teachers and Administrators**

- **ELL Monthly Informational Meetings**

**Target audience: Teachers and Administrators**

- **ELL Tips Calendar**

**Target audience: Principals and ELL Home School Liaison**

- **ELL Program Informational Brochure**

(Translated in: Arabic, English, Gujarati, Hindi, Italian, Lao, Polish and Vietnamese)

**Target audience: Teachers, parents and community**

- **Family Welcome Center Informational Brochure**

(Translated in: English and Spanish)

**Target audience: Teachers, parents and community**

- **ELL Parent Handbook** (Translated in: English, Spanish and Polish)

**Target audience: Parents and community**

- **ELL Administrators and Teachers Handbook**

**Target audience: Teachers, and administrators**



U46 Parents

# English Language Learners Program Parent Handbook

## A Guide to U-46's Schools ELL Program Parent Handbook available in 5 different languages

Revised August 2010

### How do I know that my child qualifies for ELL services?

At the time of registration, families complete the *Student Information Form* and the *Home Language Survey*. If parents or legal guardians answered "yes" to one of the two questions in the *Home Language Survey*, students will then be administered the ISBE prescribed screening instrument. The purpose of the screening instrument is to determine the student's eligibility for ELL education services and, if eligible, the appropriate placement for the student.

School District U-46 uses the Illinois State Board of Education prescribed screener instruments *Pre-IPET*, *WIDA MODEL™*, *W-APT™* as well as *ACCESS scores* as its basis for determining student's ELL eligibility. Students who score below ISBE's definition of English language proficiency for students in Illinois schools are eligible to receive ELL services.

A recommendation regarding appropriate placement and services is made based on the results of these screening instruments.

A parent notification letter is provided explaining recommendation and services, as well as the program description. Parents can accept or refuse ELL placement recommendations.

If the student is not eligible for ELL services according to the entrance criteria used by School District U-46 parents have the right to appeal this decision to the:

Kane County Regional Office of Education  
210 South 6th Street, Geneva, Illinois 60134  
Phone number (630) 232-5955

Where can I find information about English Language Learners Programs?  
For ELL information visit or call:  
<http://www.u46.org/ell>

English Language Learners Educational Services Office  
355 East Chicago Street  
Elgin, IL 60120  
(847) 888-5000 ext. 5331

Family Welcome Center  
355 East Chicago Street  
Suite #233  
Elgin, IL 60120  
(847) 888-5000 ext. 6038

School District U-46

### English Language Learners Programs

Many Languages, One Message, Academic Success for All!

355 East Chicago Street  
Elgin, IL 60120  
847-888-5000 Ext. 5331

Revised August 2010

## ELL Teachers and Administrators' Handbook

A. Click on Resources on the left sidebar.

If my child does not speak English well, what are the services available?

Services for ELL students

Family Welcome Center:

- Assists new families to the district with school registration. Recommends program placement for students at the home school.
- Screens the English language proficiency of each student identified through the *Home Language Survey* as having a non-English background by using ISBE's prescribed screening instrument applicable to the student's grade level.
- Provides information to students and families about instructional programs, support services, and agencies available in the school district and community.
- Assists families with completion of school pre-registration forms and provides families with referrals to immunization clinics and community services.

English Language Learners Programs

Vision

All students who exit an English Language Learner Program will meet or exceed achievement standards in General Education classes.

Mission

To prepare students to acquire academic language proficiency skills and promote student achievement.

Program Options

Transitional Bilingual Education

The Transitional Bilingual Education (TBE) program is for ELL students of the same high-incident language. The program provides instruction in the students' native language with transition into English.

Transitional Program of Instruction

This program is for ELL students who come from low-incident language background. The program provides instruction in the English language using a Sheltered English approach.

Dual Language

The goal of the program is to develop strong skills and proficiency in students' first and second language. About half of the students in the classroom are native English speakers and the other half are Spanish speakers who qualified for ELL services when accepted into the Dual Language Program.

ELL Program Informational Brochure available in 12 different languages 15



# HEADLINES AND DEMOGRAPHICS

# COMPLIANCE





# Arizona English language screening to change State's deal with feds on schools averts suit

Arizona reached an agreement Friday with the federal government to change the way schools identify students who need help learning English. The agreement allows **Arizona to avoid a federal civil-rights lawsuit, according to a resolution released by the U.S. Departments of Education and Justice.**

"All students are entitled to equal opportunities, and this resolution will help to make sure Arizona students receive the education they deserve," said Russlynn Ali of the **U.S. Education Department's Office for Civil Rights**".

Pat Kossan

Source: **The Arizona Republic- Mar. 26, 2011**



# Feds consider civil rights in Dearborn Schools

- The U.S. Office for Civil Rights recently sought parent input as it reviews Dearborn Public Schools for potential violations against students and families who do not speak English well.
- By Katie Hetrick Source: Press & Guide Newspapers DEARBORN **June 17, 2011**



# Report: Ariz. Districts Fall Short on Carrying Out ELL Program

Critics say that the teaching of academic content and English acquisition should be integrated and the four-hour *complicating factor in evaluating the effectiveness of Arizona's ELL program is that **the federal Education and Justice departments found fault with Arizona for reclassifying ELLs as fluent in English even if they don't pass all sections of the state's English-language-proficiency test.** The Arizona Department of Education and the federal Education and Justice departments are still negotiating how to resolve the matter.*

By: Mary Ann Zehr  
Source: Education Week  
June 23, 2011



# Hispanic growth outpaced estimates -USA TODAY

By [Haya El Nasser](#), USA TODAY Updated 3/15/2011 12:28:40 PM | [290](#) | 7

The Hispanic population grew more dramatically than expected in states with smaller and newer immigrant populations, according to an analysis of Census data out today.

## One in six Americans are Hispanic -LINK

Source:

By [Haya El Nasser](#), USA TODAY Updated 3/15/2011 12:28:40 PM | [290](#) | 7

**LEGAL ISSUES WORKSHOP**

August 2 &amp; 4, 2011

Location: South Elgin High School

7:30 - 7:55 AM

8:00 - 9:25 AM

9:30 - 10:25 AM

10:30 - 11:25 AM

12:30 - 1:25 PM

1:30 - 2:25 PM

2:30 - 3:25 PM

**LEGAL ISSUES  
WORKSHOP  
ELL GUIDELINES**  
REQUIRED ANNUAL  
TRAINING

Welcome	
<b>General Session:</b> <b>New Legislation—Legal Update</b> <b>Room B100</b> (Mike Hernandez, Franczek Radelet; Miguel Rodriguez, CLO)	
<b>Breakout One A:</b> <b>Review of ELL Guidelines</b> <b>Room B100</b> (Wilma Valero)	<b>Breakout One B:</b> <b>Residency/Custody</b> <b>Homelessness</b> <b>Room B101</b> (Kelvin Lane, Maggie Dempsey)
<b>Breakout Two A:</b> <b>Student Discipline</b> <b>Room B101</b> (Kelvin Lane)	<b>Breakout Two B:</b> <b>(Employee Discipline)</b> <b>Room B100</b> (Lisa Jensen)
<b>LUNCH</b> (on your own)	
<b>General Session:</b> <b>Special Education Update on Practices/Regulations</b> <b>Room B100</b> (Pam Harris; Patti Whitten and Dana Crumley, Franczek Radelet)	
<b>Breakout Three A:</b> <b>ETA Contract</b> <b>Room B100</b> (Debbie Zelinski; Jim Zuehl, Franczek Radelet)	<b>Breakout Three B:</b> <b>Student Expulsion Hearing</b> <b>Room B101</b> (Kelvin Lane)
<b>Breakout Four A:</b> <b>SB7 Overview</b> <b>Room B100</b> (Mike Hernandez and Jim Zuehl, Franczek Radelet)	<b>Breakout Four B:</b> <b>Governmental Agencies /</b> <b>School Safety</b> <b>Room B101</b> (Kelvin Lane; John Heiderscheidt; Miguel Rodriguez)
Closing	

# Compliance - Systematic District Wide Procedures

**ELL  
Notice of  
Enrollment**

**W-APT**

**Home Language  
Survey**

**ELL  
Program  
Description**

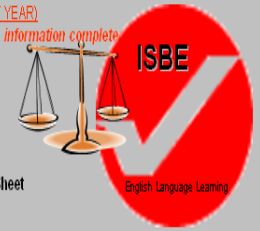
**Green folders** are to be use **ONLY** for student who:

- qualified for ELL services, **accepted**, and are placed in the ELL program
- qualified for ELL services but **refuse**
- qualified for ELL services, **accepted**; and were placed in the ELL program and after being in the ELL Program were **withdrawn** by the parents/legal guardian

**IN ADDITION** to the required documents that are placed in ALL students cumulative folders, ELL students (WIS) have the following:

- Student Information Form / Home Language Survey  
*Signed and Dated* *ALL information completed*
- AMAO Notification Letter (2005-2006)
- Language and Education Background Form
- Notice of Enrollment/Parent Notification Letter  
*(WITH PLACEMENT RECOMMENDATION EVERY YEAR)*  
*Signed and Dated* *ALL information complete*
- ELL Program Description Form
- WDA- ACCESS W-APT Writing Test and Score Sheet
- ACCESS Parent & Teacher Report *(student scores and performance included)*
- ELL Teacher Recommendation Letter and EXIT Letter  
*Signed and Dated* *ALL information completed*

Beginning of School Year for Students Continuing in the ELL Program



**ESTABLISHMENT OF PROGRAMS**  
Illinois School Code SECTION 228.30

# CHART FOR DETERMINING ELL ENGLISH PROFICIENCY FOR PRESCHOOL TO GRADE 12

Screener	Grade Level	DOMAINS ASSESSED				Cut Score for English Language Proficiency
		Listening	Speaking	Reading	Writing	
Pre-IPT Oral®	Preschool Age 3	X	X			<b>Score Level D or E</b> Students who score A, B or C are considered limited English proficient and are eligible for the ELL Program.
Pre-IPT Oral®	Preschool Age 4 and 5	X	X			<b>Score Level E</b> Students who score A, B, C or D are considered limited English proficient and are eligible for the ELL Program.
WIDA-MODEL	Kindergarten 1 <sup>st</sup> Semester	X	X			<b>4.8 Overall Oral Composite</b> Students who score below a 4.8 oral composite are considered limited English proficient and are eligible for the ELL Program.
WIDA-MODEL	Kindergarten 2 <sup>nd</sup> Semester  & 1 <sup>st</sup> Grade 1 <sup>st</sup> Semester	X	X	X	X	<b>4.8 Overall Composite AND 4.2 Literacy Composite</b> Students who score below a 4.8 and 4.2 literacy composite are considered limited English proficient and are eligible for the ELL Program.
W-APT	1 <sup>st</sup> Grade 2 <sup>nd</sup> Semester  TO  Grade 12	X	X	X	X	<b>4.8 Overall Composite AND 4.2 Literacy Composite</b> Students who score below a 4.8 and 4.2 literacy composite are considered limited English proficient and are eligible for the ELL Program.





# SEEKING SUPPORT



**DATA**  
Identification,  
Assessment  
and  
Placement of ELLs

ELL STANDARD BASED  
INSTRUCTION  
  
SCAFFOLD  
AND  
DIFFERENTIATED  
INSTRUCTION

**COMPLIANCE**  
Establishment  
of  
Programs

## **ALL I NEED TO KNOW, I LEARNED FROM NOAH'S ARK:**

- **When you're stressed, float a while**
- **Plan Ahead: It was not raining when Noah built the ark**
- **Don't miss the boat – meet your deadlines!!!**
- **Don't listen to critics; Look for support and focus on the job that NEEDS TO BE DONE!**
- **For safety, travel in pairs--even better in groups, WORK IN COLLABORATION!!! Don't be afraid to ask for directions!**
- **No matter the storm, when you are with the right people, there's always a rainbow waiting**
- **Stay Fit - When you're 600 years old someone may ask you to do something really big... be your students' advocate, become an ELL Director!!!**